



ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

**ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ
КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ
ТА ВЕНТИЛЯЦІЇ**

Терміни та визначення

ДСТУ 2264—93

Видання офіційне



ДЕРЖСТАНДАРТ УКРАЇНИ
Київ

ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ**ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ КОНДИЦІОНУВАННЯ
ПОВІТРЯ ТА ВЕНТИЛЯЦІЇ**

Терміни та визначення

ДСТУ**ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ
ВОЗДУХА И ВЕНТИЛЯЦИИ****2264—93**

Термины и определения

**AIR CONDITIONING AND VENTILATING
EQUIPMENT**

Terms and definitions

ЗКСТУ 4801

Чинний від 01.01.95

Цей стандарт установлює терміни та визначення на обладнання для кондиціонування повітря та вентиляції, наведеного у підкласі 4860 Загальносоюзного класифікатора стандартів і технічних умов (ЗКСТУ).

Наведені у стандарті терміни є обов'язковими для вживання в документації та літературі усіх видів галузі обладнання для кондиціонування повітря та вентиляції, які входять до сфери робіт із стандартизації та використовують результати цієї роботи.

Для кожного поняття встановлено один стандартизований термін.

Терміни-синоніми наведені як довідкові і не є стандартизованими.

Наведені визначення можна у разі необхідності змінювати, додавати до них похідні ознаки, розкривати значення, зазначати об'єкти, що входять у обсяг визначуваного поняття. Зміни не повинні порушувати обсягу і змісту понять, визначених у стандарті.

У стандарті наведено іншомовні еквіваленти стандартизованих термінів німецькою (de), англійською (en), французькою (fr) мовами. Наведено еквіваленти термінів і їхні визначення російською (ru) мовою.

С.2 ДСТУ 2264—93

У стандарті наведено алфавітні покажчики термінів та їхніх іншомовних еквівалентів.

Терміни і визначення загальнотехнічних понять, необхідних для розуміння тексту стандарту, подано в додатку А.

Стандартизовані терміни набрано напівжирним шрифтом, синоніми — курсивом.

ЗАГАЛЬНІ ПОНЯТТЯ

1 повіротехнічне обладнання
Технічні засоби, що забезпечують переміщення і необхідне оброблення припливного повітря або повітря, що видаляється

Примітки:

1. До повіротехнічного обладнання зараховують: вентиляційне обладнання для кондиціонування повітря, газоочисне і пилозловлювальне обладнання.

2. Під поняттям «повітря» слід розуміти парогазові суміші, гази і в деяких випадках їхні суміші із завислими частинками

de Lufttechnische Anlage
en air handling equipment
fr installation aeraulique
ru воздухоотехническое оборудование
Технические средства, обеспечивающие перемещение и необходимую обработку приточного или удаляемого воздуха

Примечания:

1. К воздухоотехническому оборудованию относят: вентиляционное оборудование и оборудование для кондиционирования воздуха, газоочистное и пылеулавливающее оборудование.

2. Под понятием «воздух» следует понимать парогазовые смеси, газы и в некоторых случаях их смеси со взвешенными частицами

2 вентиляційне обладнання
Повіротехнічне обладнання, встановлене в системах вентиляції та яке здійснює повітрообмін і оброблення повітря для підтримання в обслуговуваному приміщенні заданих (нормованих) параметрів повітряного середовища

de Lüftungsanlage
en ventilating equipment
fr installation de ventilation
ru вентиляционное оборудование
Воздухотехническое оборудование, установленное в системах вентиляции и осуществляющее воздухообмен и обработку воздуха для поддержания в обслуживаемом помещении заданных (нормируемых) параметров воздушной среды

3 обладнання для кондиціонування повітря

Повіротехнічне обладнання, встановлене в системах кондиціонування повітря і яке здійснює оброблення припливного (зовнішнього і рециркуляційного) повітря для підтримання в обслуговуваному приміщенні необхідного температурно-вологісного і повітряного режиму

de Klimaanlage
en air conditioning equipment
fr installation de conditionnement d'air
ru оборудование для кондиционирования воздуха
Воздухотехническое оборудование, установленное в системах кондиционирования воздуха и осуществляющее обработку приточного (наружного и рециркуляционного) воздуха для поддержания в обслуживаемом помещении необходимого температурно-влажностного и воздушного режима

4 відсмоктувальне обладнання
Обладнання для затримання і від-

de Absauganlage
en exhausting equipment

ведення за допомогою повітря шкідливих речовин від місця їх виділення, що забезпечує у деяких випадках сепарацію, сорбцію або нейтралізацію домішок

fr installation d'aspiration
 ru отсасывающее оборудование
 Оборудование для задержания и отвода с помощью воздуха вредных веществ от места их выделения, обеспечивающее в некоторых случаях сепарацію, сорбцию или нейтралізацію примесей

5 мікроклімат приміщення

Клімат приміщення, обумовлений температурою повітря, вологістю, швидкістю руху, тиском, швидкістю зміни тиску, газовим та іонним складом, наявністю дисперсних фаз, мікроорганізмів, електричних зарядів, елементарних частинок, спектрів акустичних, світлових та електромагнітних хвиль

de Raumklima
 en microclimate
 fr microclimat dans une enceinte
 ru микроклимат помещения
 Клімат помещения, обусловленный температурой воздуха, влажностью, скоростью движения, давлением, скоростью изменения давления, газовым и ионным составом, наличием дисперсных фаз, микроорганизмов, электрических зарядов, элементарных частиц, спектров акустических, световых и электромагнитных волн

ВЕНТИЛЯТОРИ

6 вентилятор

Обертальна лопаткова машина, що збільшує питому енергію повітря або інших газів, викликає безперервний їх потік при відносному максимальному стисненні, що не перевершує 1,3

de Ventilator
 en fan
 fr ventilateur
 ru вентилятор
 Вращающаяся лопаточная машина, увеличивающая удельную энергию воздуха или других газов, вызывающая их непрерывное течение при относительном максимальном сжатии, не превышающем 1,3

7 радіальний вентилятор

Вентилятор, у якому напрямок меридіональної швидкості потоку газу на вході у робоче колесо є паралельним, а на виході з робочого колеса — перпендикулярним до осі його обертання

de Radialventilator
 en centrifugal fan
 fr ventilateur centrifuge
 ru радиальный вентилятор
 Вентилятор, в котором направление меридиональной скорости потока газа на входе в рабочее колесо параллельно, а на выходе из рабочего колеса перпендикулярно оси его вращения

Примітка. У залежності від конструкції робочого колеса вентилятори можуть бути однобічного чи двобічного всмоктування

Примечание. В зависимости от конструкции рабочего колеса вентиляторы могут быть одностороннего или двустороннего всасывания

8 радіальний вентилятор однобічного всмоктування

Радіальний вентилятор з однобічним робочим колесом

de einseitig saugender Radialventilator
 en single inlet centrifugal fan
 fr ventilateur centrifuge à aspiration unilatérale
 ru радиальный вентилятор одностороннего всасывания
 Радиальный вентилятор с односторонним рабочим колесом

9 радіальний вентилятор двобічного всмоктування

Радіальний вентилятор з двобічним робочим колесом

de zweiseitig saugender Radialventilator
 en double inlet centrifugal fan
 fr ventilateur centrifuge à aspiration bilatérale
 ru радиальный вентилятор двустороннего всасывания
 Радиальный вентилятор с двусторонним рабочим колесом

10 діаметральний вентилятор

Вентилятор, у якому напрямок меридіональної швидкості потоку газу на вході і виході з робочого колеса є перпендикулярним до осі його обертання

de Querstromventilator
 en cross-flow fan
 fr ventilateur tangentiel
 ru диаметральный вентилятор
 Вентилятор, у которого направление меридиональной скорости потока газа на входе и выходе из рабочего колеса перпендикулярно оси его вращения

11 діагональний вентиляторВентилятор, у якому напрямок меридіональної швидкості потоку газу на вході у робоче колесо є паралельним до осі його обертання, а на виході з робочого колеса утворює з віссю його обертання кут біля 45°

de Diagonalventilator
 en mixed flow fan
 fr ventilateur diagonal
 ru диагональный вентилятор
 Вентилятор, у которого направление меридиональной скорости потока газа на входе в рабочее колесо параллельно оси его вращения, а на выходе из рабочего колеса под углом, образующим с осью его вращения около 45°

12 вентилятор для звичайних середовищВентилятор для переміщення повітря та інших газових сумішей, що не містять липких речовин, волокнистих матеріалів з концентрацією твердих домішок не більше 100 мг/м^3 , агресивність яких у відношенні до вуглецевих сталей звичайної якості не перевищує

de Ventilator für normale
 ru вентилятор для обычных сред
 Вентилятор для перемещения воздуха и других газовых смесей, не содержащих липких веществ, волокнистых материалов с концентрацией твердых примесей не более 100 мг/м^3 , агрессивность которых по отношению к углеродистым сталям обыкновенного ка-

агресивності повітря з температурою до 80 °С

13 корозіостійкий вентилятор
Вентилятор для переміщення агресивних газових чи газоповітряних сумішей із вмістом твердих домішок до 100 мг/м³ і температурою, що не перевищує 80 °С

14 вибухозахищений вентилятор
Вентилятор для переміщення вибухонебезпечних сумішей, що не містять вибухових, волокнистих і липких речовин, конструкція якого виключає можливість виникнення вибуху під час нормальної роботи

Примітка. Іскрозахищені вентилятори можуть бути з підвищеним захистом від іскроутворення, у яких передбачено засоби, що утруднюють виникнення небезпечних іскор у режимі нормальної роботи, та іскробезпечні, у яких передбачено засоби захисту від іскроутворення як під час нормальної роботи, так і за можливого короточасного тертя робочого колеса об корпус вентилятора

15 пиловий вентилятор
Вентилятор для переміщення газопилової чи повітрянопилової суміші з температурою до 80 °С та запиленістю понад 100 мг/м³ або пневматичного транспортування сипких і волокнистих матеріалів

16 вентилятор теплостійкий
Вентилятор для переміщення газопароповітряних сумішей з температурою від 80 до 200 °С

чества не превышает агрессивность воздуха с температурой до 80 °С

de korrosionsbeständiger Ventilator
en corrosion-resistant fan
ru коррозіонностойкий вентилятор
Вентилятор для перемещения газовых и газоздушных смесей с содержанием твердых примесей до 100 мг/м³ и с температурой, не превышающей 80 °С

de explosiongeschützter Ventilator
en explosion-proof fan
ru взрывозащищенный вентилятор
Вентилятор для перемещения взрывоопасных смесей, не содержащих взрывчатых, волокнистых и липких веществ, конструкция которого исключает возможность возникновения в нем взрыва при нормальной работе

Примечание. Искрозащищенные вентиляторы могут быть с повышенной защитой от искробразования, в которых предусмотрены средства, затрудняющие возникновение опасных искр в режиме нормальной работы, и искробезопасные, в которых предусмотрены средства защиты от искробразования как при нормальной работе, так и при возможном кратковременном трении рабочего колеса о корпус вентилятора

de Ventilator für die staubförderung
en dust fan
fr ventilateur à poussière
ru пылевой вентилятор
Вентилятор для перемещения газопылевой или воздушнопылевой смеси с температурой до 80 °С и запыленностью более 100 мг/м³ или пневматического транспортирования сыпучих и волокнистых материалов

de hochtemperaturbeständiger Ventilator
en high-temperature fan
fr ventilateur à haute température
ru вентилятор теплостойкий

17 вентилятор жаростійкий

Вентилятор для переміщення газопароповітряних сумішей з температурою понад 200 °С

Вентилятор для перемещения газопаровоздушных смесей с температурой от 80 до 200 °С

ru вентилятор жаростойкий
Вентилятор для перемещения газопаровоздушных смесей с температурой свыше 200 °С

18 осьовий вентилятор

Вентилятор, у якому напрямок меридіональної швидкості потоку газу на вході і виході з робочого колеса є паралельним до осі його обертання

de Axialventilator
en axial fan
fr ventilateur axial
ru осевой вентилятор
Осевой вентилятор, у которого направление меридиональной скорости потока газа на входе и выходе из рабочего колеса параллельно оси его вращения

19 осьовий вентилятор з меридіональним прискоренням

Вентилятор, у якому статичні тиски до і після робочого колеса приблизно однакові

de Axialventilator mit Meridianbeschleunigung
en constant pressure axial flow fan
fr ventilateur axial sous pression constante
ru осевой вентилятор с меридиональным ускорением
Вентилятор, у которого статические давления до и после рабочего колеса приблизительно одинаковые

20 осьовий вентилятор з постійною меридіональною швидкістю

Вентилятор, у якому статичний тиск за робочим колесом значно вищий, ніж перед ним

de Axialventilator mit konstanter Meridianbeschleunigung
en pressure axial flow fan
fr ventilateur axial à surpression
ru осевой вентилятор с постоянной меридиональной скоростью
Вентилятор, у которого статическое давление за рабочим колесом значительно выше, чем перед рабочим колесом

21 даховий вентилятор

Вентилятор, конструктивно пристосований для встановлення на даху

de Dachventilator
en roof ventilator
fr ventilateur de toiture
ru крышный вентилятор
Вентилятор, конструктивно приспособленный для установки на крыше

Примітка. Дахові вентилятори бувають радіальні та осьові

Примечание. Крышные вентиляторы бывают радиальные и осевые

22 димосос

Радіальний або осьовий вентилятор для видалення з котельного чи пічного агрегата в атмосферу газоподібних продуктів згоряння палива

de **Rauchsauger**
 en **fume extractor**
 fr **exhausteur de fumée**
 ru **дымосос**
 Радиальный или осевой вентилятор для удаления из котельного или печного агрегата в атмосферу газообразных продуктов сгорания топлива

23 дугтевий вентилятор

Вентилятор для подавання повітря у котельні чи пічні агрегати, мартенівські печі, конвертери, газогенератори

de **Luftgebläse; blasender Ventilator**
 en **blower**
 fr **ventilateur de soufflage**
 ru **дутьевой вентилятор**
 Вентилятор для подачи воздуха в котельные или печные агрегаты, мартеновские печи, конвертеры, газогенераторы

24 переносний вентилятор

Вентилятор для вентиляції приміщення за допомогою легкознімних повітроводів (рукавів), конструкція якого пристосована для перенесення вручну або іншим способом

de **tragbarer Ventilator**
 en **portable fan**
 fr **ventilateur transportable**
 ru **переносной вентилятор**
 Вентилятор для вентиляции помещений с помощью легкосъёмных воздуховодов (рукавов), конструкция которого приспособлена для переноса вручную или другим способом

25 одноступеневий вентилятор

Вентилятор з одним робочим колесом

de **einstufiger Ventilator**
 en **single-stage fan**
 fr **ventilateur à un seul étage**
 ru **одноступенчатый вентилятор**
 Вентилятор с одним рабочим колесом

26 багатоступеневий вентилятор

Вентилятор з кількома робочими колесами, конструкцією якого передбачено можливість проходження потоку газу послідовно через усі колеса

Примітка. У залежності від напрямку обертання робочих коліс багатоступеневі вентилятори можуть бути однакового або зустрічного обертання

de **mehrsstufiger Ventilator**
 en **multi-stage fan**
 fr **ventilateur à plusieurs étages**
 ru **многоступенчатый вентилятор**
 Вентилятор с несколькими рабочими колесами, конструкцией которого предусмотрена возможность прохождения потока газа последовательно через все колеса

Примечание. В зависимости от направления вращения рабочих колес многоступенчатые вентиляторы могут быть одинакового или встречного вращения

27 реверсивний вентилятор

Вентилятор, конструкція якого дозволяє у разі необхідності спрямовувати потік газу від нагнітального фланця до всмоктувального і навпаки

de Reversierventilator
 en reverse axial flow fan
 fr ventilateur axial réversible
 ru реверсивный вентилятор
 Вентилятор, конструкція якого дозволяє при необхідності направляти потік газу від нагнітального фланця к всасывающему и наоборот

28 вентилятор правого обертання
 Вентилятор, робоче колесо якого обертається за годинниковою стрілкою при спостереганні з боку всмоктування

de rechtsdrehender Ventilator
 en right hand rotating fan
 fr ventilateur à rotation droite
 ru вентилятор правого вращения
 Вентилятор, рабочее колесо которого вращается по часовой стрелке — вид со стороны всасывания
 Примечание. У радиального вентилятора двустороннего всасывания и диаметрального вентилятора вид со стороны всасывания — противоположный по отношению к приводу

29 вентилятор лівого обертання
 Вентилятор, робоче колесо якого обертається проти годинникової стрілки при спостереганні з боку всмоктування

de linksdrehender Ventilator
 en left hand rotating fan
 fr ventilateur à rotation gauche
 ru вентилятор левого вращения
 Вентилятор, рабочее колесо которого вращается против часовой стрелки вид со стороны всасывания
 Примечание. У радиального вентилятора двустороннего всасывания и диаметрального вентилятора вид со стороны всасывания — противоположный по отношению к приводу

30 горизонтальний вентилятор
 Вентилятор, у якого вісь обертання робочого колеса є горизонтальною

de horisontaler Ventilator
 en horizontal fan
 fr ventilateur horizontal
 ru горизонтальный вентилятор
 Вентилятор, у которого ось вращения рабочего колеса горизонтальная

31 вертикальний вентилятор
 Вентилятор, у якого вісь обертання робочого колеса є вертикальною

de vertikaler Ventilator
 en vertical ventilater
 fr ventilateur vertical
 ru вертикальный вентилятор
 Вентилятор, у которого ось вращения рабочего колеса вертикальная

32 нерегульований вентилятор
Вентилятор, у якого відсутній спеціальний регулювальний пристрій і не передбачена можливість повороту лопаток робочого колеса

de Ventilator ohne Regelung
fr ventilateur sans réglage
ru нерегулируемый вентилятор
Вентилятор, у которого отсутствует специальное регулирующее устройство и не предусмотрена возможность поворота лопаток рабочего колеса

33 регульований вентилятор
Вентилятор з регулювальним пристроєм, у якого передбачена можливість повороту лопаток робочого колеса

de Ventilator mit Regelung
en controllable pitch fan
fr ventilateur avec réglage
ru регулируемый вентилятор
Вентилятор с регулирующим устройством, у которого предусмотрена возможность поворота лопаток рабочего колеса

Примітки:

1. Регульований вентилятор може бути з ручним або автоматичним регулюванням.
2. Розрізняють вентилятори з регулюванням тільки під час зупинки і вентилятори з регулюванням під час роботи

Примечания:

1. Регулируемый вентилятор может быть с ручным или автоматическим регулированием.
2. Различают вентиляторы с регулированием только во время остановки и вентиляторы с регулированием во время работы

34 випрямний апарат вентилятора
Пристрій для розкручування повітряного потоку за робочим колесом

de Ventilator-Nachleitapparat
en downstream guide vanes
fr dispositif de commande de sortie
ru спрямляющий аппарат вентилятора
Устройство для раскручивания воздушного потока за рабочим колесом

35 напрямний апарат вентилятора
Пристрій для регулювання продуктивності вентилятора зміною кута входу потоку на робоче колесо вентилятора

de Ventilator-Leitapparat
en upstream guide vanes
fr dispositif de réglage de ventilateur
ru направляющий аппарат вентилятора
Устройство для регулирования производительности вентилятора изменением угла входа потока на рабочее колесо вентилятора

36 вентиляторний агрегат
Агрегат, який складається з вентилятора, поєднаного з регулювальними та віброізолювальними пристроями

de Ventilatorgerät
en fan assembly
fr agrégat de mouvement de l'air
ru вентиляторный агрегат
Агрегат, состоящий из вентилятора, соединенного с регулирующими и виброизолирующими устройствами

ВЕНТИЛЯЦІЙНІ АГРЕГАТИ

37 вентиляційно-припливний агрегат; припливний агрегат
Вентиляційний агрегат для подавання у приміщення зовнішнього повітря або суміші зовнішнього та рециркуляційного повітря

Примітка. Вентиляційно-припливний агрегат може здійснювати такі функції: очищення повітря від пилу, нагрівання та ін.

38 вентиляційно-витяжний агрегат; витяжний агрегат
Вентиляційний агрегат для видалення внутрішнього повітря із приміщення

ТЕПЛООБМІННЕ ОБЛАДНАННЯ

39 повітрянагрівач
Теплообмінний апарат для нагрівання повітря, яке проходить через нього, за рахунок використання теплоти зовнішніх джерел

40 рекуперативний повітрянагрівач
Повітрянагрівач поверхневого типу, у якому теплота від гарячого теплоносія передається повітрю через стінку, що їх розділяє

Примітка. За видом енергоносія повітрянагрівач може бути: водяним, паровим, масляним, газовим, електричним та ін.

41 повітроохолоджувач
Теплообмінний апарат для зниження температури повітря, а та-

de Belüftungsgerät
fr unité de ventilation introduite
ru вентиляционно-приточный агрегат
Вентиляционный агрегат для подачи в помещение наружного воздуха или смеси наружного и рециркуляционного воздуха

Примечание. Вентиляционно-приточный агрегат может осуществлять следующие функции: очистку воздуха от пыли, нагрев и др.

de Entlüftungsgerät
fr unité de ventilation aspirante
ru вентиляционно-вытяжной агрегат
Вентиляционный агрегат для удаления внутреннего воздуха из помещения

de Luftheizer
en air heater
fr réchauffeur d'air
ru воздухонагреватель
Теплообменный аппарат для нагревания проходящего через него воздуха за счет использования теплоты внешних источников

de rekuperativer Luftheizer
en recuperative heating coil
fr réchauffeur d'air récupératif
ru рекуперативный воздухонагреватель
Воздухонагреватель поверхностного типа, в котором теплота от горячего теплоносителя передается воздуху через разделяющую их стенку

Примечание. По виду энергоносителя воздунагреватель может быть: водяным, паровым, масляным, газовым, электрическим и пр.

de Luftkühler
en air cooler
fr refroidisseur d'air

кож для зниження вологомiсткостi повітря за рахунок використання холоду зовнішніх джерел

42 рекуперативний повітроохолоджувач

Повітроохолоджувач поверхневого типу для зниження температури повітря, а також для зниження температури та вологомiсткостi повітря, у якому теплота від гарячого повітря передається холодною через стiнку, що їх роздiляє

Примiтка. За видом джерел холоду розрiзняють повітроохолоджувачi, що працюють на: холодній водi, незамерзаючих розчинах, холодагентах, що використовують ефект теплоелектричного охолодження, та ін.

43 повітроохолоджувач безпосереднього охолодження

Поверхневий повітроохолоджувач, у якому як охолоджувальне середовище використовується киплячий холодагент

44 пристрiй непрямого випарного охолодження повітря

Теплообмінний пристрiй, у якому охолодження основного потоку повітря здiйснюється через розподiлювальну стiнку водою, яка охолоджується за рахунок її випаровування при безпосередньому контактi з допомiжним потоком повітря

ru воздухоохладитель
Теплообменный аппарат для снижения температуры воздуха, а также для снижения влагосодержания воздуха за счет использования холода внешних источников

de rekuperativer Luftkühler
en recuperative cooling coil
fr refroidisseur d'air récupératif
ru рекуперативный воздухоохладитель
Воздухоохладитель поверхностного типа для снижения температуры воздуха, а также для снижения температуры и влагосодержания воздуха, в котором теплота от горячего воздуха передается холодоносителю через разделяющую их стенку

Примечание. По виду источников холода различают воздухоохладители, работающие на: холодной воде, незамерзающих растворах, хладагентах, использующих эффект электрического охлаждения, и др.

de Luftkühler mit direkter Kühlung
en direct expansion air cooler
fr refroidisseur d'air direct
ru воздухоохладитель непосредственного охлаждения

Поверхностный воздухоохладитель, в котором в качестве охлаждающей среды используется кипящий хладагент

de Einrichtung für indirekte Verdampfluftkühlung der Luft
en indirect-expansion evaporative cooler
fr dispositif de refroidissement de l'air par évaporation indirect

ru устройство косвенного испарительного охлаждения воздуха
Теплообменное устройство, в котором охлаждение основного потока воздуха осуществляется через разделительную стенку водой, охлаждаемой за счет ее испарения при непосредственном контакте со вспомогательным потоком воздуха

45 теплоутилізатор

Теплообмінний апарат для утилізації надлишків теплоти чи холоду технологічного процесу або викиданого повітря з метою їх подальшого використання для нагрівання або охолодження повітря

de Wärmerückgewinner

en heat recovery unit

ru теплоутилизатор

Теплообменный аппарат для утилизации излишков теплоты или холода технологического процесса или выбрасываемого воздуха в целях их дальнейшего использования для нагрева или охлаждения воздуха

46 блок теплоутилізації центрального кондиціонера

Пристрій, який має систему теплообмінників, які забезпечують утилізацію низькопотенціальної теплової енергії викидного повітря

de Wärmerückgewinnungseinheit des Zentralklimagerätes

en heat recovery section of air handling unit

fr agrégat de récupération de chaleur de centrale de conditionnement d'air monobloc

ru блок теплоутилизации центрального кондиционера

Устройство, включающее систему теплообменников, обеспечивающих утилизацию низкопотенциальной тепловой энергии выбросного воздуха

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ТА ІОНІЗАЦІЇ ПОВІТРЯ

47 повітряний фільтр

Фільтр для очищення повітря від завислих частинок

de Luftfilter

en air filter

fr filtre à l'air

ru воздушный фильтр

Фильтр для очистки воздуха от взвешенных частиц

48 рулонний повітряний фільтр

Стрічковий повітряний фільтр із фільтрувальним матеріалом, який періодично переміщується в міру його забруднення з котушки на котушку

de Rollbandfilter

en roll filter

fr filtre à déroulement de la bande

ru ~~рулонный воздушный фильтр~~

Ленточный воздушный фильтр с фильтровальным материалом, периодически перемещающимся по мере его загрязнения с катушки на катушку

49 кишеньковий повітряний фільтр

Повітряний фільтр з нерухомо

de Taschenfilter

en bag filter

вмонтованим фільтрувальним матеріалом у формі глибоких кишень

fr filtre à poche
ru карманный воздушный фильтр
Воздушный фильтр с неподвижно вмонтированным фильтрующим материалом в форме глубоких карманов

50 комірковий повітряний фільтр
Повітряний фільтр, фільтрувальним елементом якого є одна чи декілька змінних комірок, з фільтрувальним матеріалом нерухомо закріплених в установній рамі

de Zellenluftfilter
en cell filter
fr filtre à cellules filtrantes
ru ячеичный воздушный фильтр
Воздушный фильтр, фильтрующим элементом которого является одна или несколько сменных ячеек, неподвижно закрепленных в установочной раме

51 рукавний повітряний фільтр
Повітряний фільтр, фільтрувальним елементом якого є тканинні рукави, підвішені всередині корпусу фільтра, з пристроєм для їх періодичної регенерації

de Schlauchfilter
en bag filter
fr filtre à manche
ru рукавный воздушный фильтр
Воздушный фильтр, фильтрующим элементом которого являются тканевые рукава, подвешенные внутри корпуса фильтра, с устройством для их периодической регенерации

52 електричний повітряний фільтр
Повітряний фільтр, який здійснює іонізацію та осадження пилу під час проходження повітря через просвіти між коронуючими та осаджувальними електродами

de Elektrofilter
en electronic air filter
fr filtre fibreux électrique
ru электрический воздушный фильтр
Воздушный фильтр, осуществляющий ионизацию и осаждение пыли при прохождении воздуха через просветы между коронирующими и осадительными электродами

53 самоочисний повітряний фільтр
Повітряний фільтр з безперервним чи періодично регенерованим фільтрувальним матеріалом у працюючому фільтрі

de Umlauffilter mit automatischer Reinigung
en self-cleaning air filter
fr filtre à nettoyage automatique et continu
ru самоочищающийся воздушный фильтр
Воздушный фильтр с непрерывно или периодически регенерируемым фильтрующим материалом в работающем фильтре

54 сухий повітряний фільтр
Повітряний фільтр, у якому очи-

de Trockenfilter
en dry air filter

<p>щуване повітря пропускається через сухий фільтрувальний матеріал</p>	<p>fr filtre sec ru сухой воздушный фильтр Воздушный фильтр, в котором очищаемый воздух пропускается сквозь сухой фильтрующий материал</p>
<p>55 змочений повітряний фільтр Повітряний фільтр, у якому очищуване повітря пропускається через фільтрувальний матеріал, змочуваний рідиною</p>	<p>de Benetztes Luftfilter en wet filter fr filtre humide ru смоченный воздушный фильтр Воздушный фильтр, в котором очищаемый воздух пропускается сквозь фильтрующий материал, смачиваемый жидкостью</p>
<p>56 багат шаровий повітряний фільтр Повітряний фільтр, у якому фільтрувальні елементи складаються з шарів фільтрувального матеріалу однакового складу, але різної структури, або фільтрувального матеріалу різного складу</p>	<p>de Schichtfilter en multi-layer filter fr filtre stratifié ru многослойный воздушный фильтр Воздушный фильтр, в котором фильтрующие элементы состоят из слоев фильтрующего материала одинакового состава но разной структуры или фильтрующего материала разного состава</p>
<p>57 складчастий повітряний фільтр Комірковий повітряний фільтр, фільтрувальні комірки якого розташовані таким чином, щоб максимальна поверхня фільтрувального матеріалу умістилась у мінімальному об'ємі</p>	<p>de Plisse-Luftfilter en pleated air filter fr filtre à plis ru складчатый воздушный фильтр Ячейковый воздушный фильтр, фильтрующие ячейки которого размещены таким образом, чтобы максимальная поверхность фильтрующего материала уместилась в минимальном объеме</p>
<p>58 електростатичний повітряний фільтр Повітряний фільтр, функціональним елементом якого є діелектричний фільтрувальний матеріал, розміщений у електростатичному полі</p>	<p>de Elektrostatisches Luftfilter en electrostatic filter fr filtre fibreux diélectrique ru электростатический воздушный фильтр Воздушный фильтр, функциональным элементом которого является диэлектрический фильтрующий материал, расположенный в электростатическом поле</p>
<p>59 фільтрувальна комірка Функціональна частина фільтра, заповнена фільтрувальним матеріалом</p>	<p>de Filterzelle en filter cell fr cellule filtrante</p>

алом, і яка являє собою самостійний змінний елемент

ru фильтрующая ячейка
Функциональная часть фильтра, заполненная фильтрующим материалом, представляющая собой самостоятельный сменный элемент

60 циклон

Сухий пиловловлювач інерційної дії поодинокого та групового встановлення

de Zuklon
en cyclone
fr cuclone
ru циклон
Сухой пылеуловитель инерционного действия одиночной и групповой установки

61 скруббер

Апарат мокрого пиловловлювання відцентрового, коагуляційного або інерційного принципів дії

de Wäscher
en scrubber
fr scrubber
ru скруббер
Аппарат мокрого пылеулавливания центробежного, коагуляционного или инерционного принципов действия

62 іонізатор повітря

Пристрій для насичування оброблюваного повітря позитивними і негативними іонами

de Aeroionisationsgerät
en air ionizer
fr aéro-ionisateur
ru ионизатор воздуха
Устройство для насыщения обрабатываемого воздуха положительными и отрицательными ионами

63 парфюмеризатор повітря

Пристрій, що подає у повітря речовини для створення певних ароматів

de Luftparfümierungsegerät
en perfumerizer
fr parfumeuriseur d'air
ru парфюмеризатор воздуха
Устройство, подающее в воздух вещества для создания определенных ароматов

64 дезодоратор повітря

Пристрій для штучного усунення з повітря або маскування газів і парів, що неприємно пахнуть

de Luftdesodorans
en odor absorbing unit
fr désodorateur d'air
ru дезодоратор воздуха
Устройство для искусственного устранения из воздуха или маскировки неприятно пахнущих газов и паров, содержащихся в воздухе

65 дезинфікатор повітря

Пристрій, призначений для знезаражування повітря

de Luftdesinfektionsgerät
fr désinfecteur d'air
ru дезинфекатор воздуха

Устройство, предназначенное для обеззараживания воздуха

ПИЛОВІДСМОКТУВАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ

66 пиловідсмоктувальне обладнання

Відсмоктувальне обладнання для затримання і відведення пилу від місця його виділення з передбаченою подальшою сепарацією

de Staubabscheider
en dust exhausting equipment
fr installation de dépoussiérage
ru пылеотсасывающее оборудование
Отсасывающее оборудование для задержания и отвода пыли от места ее выделения и предусматривающее последующую сепарацию

67 аспіратор

Система елементів, що забезпечують затримання і відведення шкідливих речовин з подальшою у деяких випадках сепарацією

de Absauger
en aspirator
fr aspirateur
ru аспиратор
Система элементов, обеспечивающих задержание и отвод вредных веществ; в некоторых случаях проводится последующая сепарация

68 пи́лосос

Аспіратор з пиловловлювачем для затримання і відведення пилу

de Staubsauger
en dust aspirationg unit
fr aspirateur de poussière
ru пылесос
Аспиратор с пылеуловителем для задержания и отвода пыли

69 відсмоктувальний стіл

Аспіратор, що складається з робочого столу та елементів відсмоктувального обладнання

de Absaugtisch
en exhaust bench
fr table d'aspiration
ru отсасывающий стол
Аспиратор, состоящий из рабочего стола и элементов отсасывающего оборудования

70 відсмоктувальний бокс

Аспіратор, що складається з робочої шафи та елементів відсмоктувального обладнання

de Absaugkabine
en exhaust box
fr cabine d'aspiration
ru отсасывающий бокс
Аспиратор, состоящий из рабочего шкафа и элементов отсасывающего оборудования

71 промисловий пи́лосос

Система елементів для відсмоктування пилу з підлоги промисло-

de Industriestaubsauger
en industrial aspirator
fr aspirateur de poussière industriel

вого устаткування або з конструкцій у виробничих цехах

ru промышленный пылесос
Система элементов для отсоса пыли с пола, промышленного оборудования или с конструкций в производственных цехах

ЗВОЛОЖУВАЧІ ТА ОСУШУВАЧІ ПОВІТРЯ

72 повітрозволожувальний агрегат

Агрегат для зволоження повітря до заданої норми і його переміщення

de Luftbefeuchtungsgerät
en unit humidifier
fr groupe de refroidisseur d'air
ru воздухоувлажнительный агрегат
Агрегат для приготовления воздуха заданной относительной влажности, осуществляющий перемещение и увлажнение воздуха

73 зволожувач повітря

Тепловологообмінник для зволоження повітря при безпосередньому контакті зі зволожувальним середовищем

Примітка. У залежності від виду зволожувального середовища повітрозволожувачі бувають водяні або парові

de Luftbefeuchter
en air humidifier
fr humidificateur d'air
ru увлажнитель воздуха
Теплообменник для увлажнения воздуха при непосредственном контакте с увлажняющей средой
Примечание. В зависимости от вида увлажняющей среды воздухоувлажнитель может быть водяной или паровой

74 форсунковий зволожувач повітря

Зволожувач повітря, у якому вода розпилюється форсунками під напором повітря

de Düsenbefeuchter
en spray humidifier
fr humidificateur à pulvérisation
ru форсуночный увлажнитель воздуха
Увлажнитель воздуха, в котором вода распыляется форсунками под напором воздуха

75 роторний зволожувач повітря
Зволожувач повітря, у якому вода розпилюється обертювним диском

de Scheibenbefeuchter,
Scheibenzerstäuber
en spinning disc humidifier
fr humidificateur rotatif
ru роторный увлажнитель воздуха
Увлажнитель воздуха, в котором вода распыляется вращающимся диском

76 плівковий зволожувач повітря
Зволожувач повітря, у якому зволоження здійснюється під час сти-

de Filmbefeuchter
en film humidifier
fr humidificateur à film d'eau

канні повітря зі змоченою поверхнею насадки	ru пленочный увлажнитель воздуха Увлажнитель воздуха, в котором увлажнение воздуха происходит при соприкосновении со смоченной поверхностью насадки
77 пористий зволожувач повітря Зволожувач, у якому зволоження повітря здійснюється внаслідок випаровування води з поверхні вологого пористого матеріалу	de Verdunstungsbefeuchter en evaporative humidifier fr humidificateur à évaporation ru пористый увлажнитель воздуха Увлажнитель воздуха, в котором увлажнение воздуха происходит вследствие испарения воды с поверхности влажного пористого материала
78 кип'ятильний зволожувач повітря Зволожувач повітря, у якому зволоження повітря здійснюється внаслідок кипіння і випаровування води при використанні нагрівального елемента	de Heissdampfbefeuchter en heated pan humidifier fr humidificateur à bouillir ru кипящий увлажнитель воздуха Увлажнитель воздуха, в котором увлажнение воздуха происходит вследствие испарения и кипения воды, организованых с помощью нагревательного элемента
79 паровий зволожувач повітря Зволожувач повітря, у якому водяна пара від центрального чи власного джерела подається безпосередньо у потік повітря	de Dampfzubeuchter en steam humidifier fr humidificateur à vapeur ru паровой увлажнитель воздуха Увлажнитель воздуха, в котором водяной пар от центрального или собственного источника подается непосредственно в поток воздуха
80 повітроосушувальний агрегат Агрегат для осушення повітря до заданої норми і його переміщення	de Luftentfeuchtungsgerät en unit dehumidifier fr unité de déshumidificateur d'air ru воздухоосушительный агрегат Агрегат для приготовления воздуха заданной относительной влажности, в котором осуществляется перемещение и осушение воздуха
81 осушувач повітря Тепловологообмінник для безпосереднього зниження вологомисткості повітря	de Luftentfeuchter en air dehumidifier fr déshumidificateur d'air ru осушитель воздуха Тепловолагообменник для непосредственного понижения влагосодержания воздуха

82 абсорбційний осушувач повітря

Осушувач повітря, у якому зниження вологомісткості повітря здійснюється за рахунок поглинання водяної пари розчином сорбенту

de Absorptionsluftentfeuchter
 en absorption dehumidifier
 fr déhumidificateur absorbant
 ru абсорбционный осушитель воздуха
 Осушитель воздуха, в котором снижение влагосодержания воздуха происходит за счет поглощения водяного пара раствором сорбента

83 адсорбційний осушувач повітря

Осушувач повітря, у якому зниження вологомісткості повітря здійснюється за рахунок поглинання водяної пари з подальшою її каплярною конденсацією у пористому адсорбенті

de Adsorptionsluftentfeuchter
 en absorption dehumidifier
 fr déhumidificateur adsorbant
 ru адсорбционный осушитель воздуха
 Осушитель воздуха, в котором снижение влагосодержания воздуха происходит за счет поглощения водяного пара с последующей его капиллярной конденсацией в пористом адсорбенте

84 конденсаційний осушувач повітря

Осушувач повітря, у якому зниження вологомісткості здійснюється за рахунок конденсації водяної пари на поверхні охолоджувача

de Kondensationsluftentfeuchter
 en air cooling type dehumidifier
 fr déhumidificateur à condensation
 ru конденсационный осушитель воздуха
 Осушитель воздуха, в котором снижение влагосодержания осуществляется за счет конденсации водяного пара на поверхности охладителя

85 камера зрошування

Тепловологообмінний апарат для охолодження, нагрівання, зволоження та осушування повітря під час безпосереднього контакту його з водою або розчином солей

Примітка. За видом фазового контакту розрізняють камери зрошування розбризкувально-форсункові, роторні і плівково-насадкові, пінні

de Düsenkammer
 en air washer
 fr humidificateur à ruissellement
 ru камера орошения
 Тепловлагообменный аппарат для охлаждения, нагрева, увлажнения и осушения воздуха при непосредственном контакте его с водой или раствором солей

Примечание. По виду фазового контакта различают камеры орошения разбрызгивающе-форсуночные, роторные и пленочно-насадочные, пенные

**ОБЛАДНАННЯ
 ПОВІТРОРОЗПОДІЛЬНЕ
 ТА РЕГУЛЮВАЛЬНЕ**

86 змішувач повітря

Елемент високошвидкісної двоканальної системи кондиціонування

de Mischkasten
 en air mixing box
 fr boîte de mélange

повітря, призначений для змішування у необхідній пропорції потоків повітря

87 вирівнювач потоку

Пристрій, який забезпечує вирівнювання швидкості повітряного потоку у перерізі повітроводу

88 повітроприймальний пристрій
Пристрій для забираання зовнішнього і (чи) внутрішнього повітря

89 повітряний клапан

Пристрій, що забезпечує регулювання витрати повітря

90 повітророзподільник

Кінцевий елемент вентиляційної системи, призначений для випускання або відведення в обслуговуване приміщення потрібної кількості повітря

Примітки:

1. Види повітророзподільників за конструктивною ознакою: ґратка, насадок, перфорована панель.
2. Види повітророзподільників за місцем встановлення: стельові, пристінні, підлогові.
3. Види пневморозподільників за характером організації припливного струменя з подаванням компактного струменя, з подаванням неповного віялового струменя, з подаванням плоского струменя, з двохструменевим подаванням

ru смеситель воздуха
Элемент высокоскоростной двухканальной системы кондиционирования воздуха, предназначенный для смешивания в необходимой пропорции потоков воздуха

de Strömungsgleichrichter
en air flow equalizer
fr égaliseur à écoulement
ru выравниватель потока
Устройство, обеспечивающее выравнивание скорости воздушного потока в сечении воздуховода

de Strömungssammler
en air intake damper
fr ensemble de distribution de l'air
ru воздухоприемное устройство
Устройство для забора наружного и (или) внутреннего воздуха

de Luftventil, Luftklappe
en air damper
fr volet d'aération
ru воздушный клапан
Устройство, обеспечивающее регулирование расхода воздуха

de Luftverteiler
en air diffuser
fr bouche d'air
ru воздухораспределитель
Конечный элемент вентиляционной системы, предназначенный для выпуска или отвода в обслуживаемое помещение требуемого количества воздуха

Примечания:

1. Виды воздухораспределителей по конструктивному признаку: решетка, насадок, перфорированная панель.
2. По месту установки воздухораспределители могут быть: потолочные, пристенные, напольные.
3. По характеру организации приточной струи воздухораспределители могут быть: с подачей компактной струи, с подачей неполной всерной струи, с подачей плоской струи, с двухструйной подачей

91 ежекційний повіторозподільник

Повіторозподільник для подавання в обслуговуване приміщення повітря, в якому під дією припливного повітря відбувається інтенсивне домішування кімнатного повітря

de Induktionsluftverteiler
 en induction air diffuser
 fr bouche de soufflage à induction
 ru эжекционный воздухораспределитель
 Воздухораспределитель для подачи в обслуживаемое помещение воздуха, в котором под действием приточного воздуха происходит интенсивное домишивание комнатного воздуха

92 повітровитяжний пристрій
 Пристрій для відведення з приміщення заданої кількості повітря

de Luftabzugeinrichtung
 en air exhauster
 fr bouche d'air extractant
 ru воздуховытяжное устройство
 Устройство для отвода из помещения заданного количества воздуха

93 місцевий відсмоктувач
 Кінцевий елемент системи, який відсмоктує повітря, що містить шкідливі речовини, безпосередньо у місці їх виділення

de Örtliche Absaugung
 en exhaust hood
 fr hotte d'aspiration
 ru местный отсос
 Концевой элемент системы, отсасывающий воздух, содержащий вредные вещества, непосредственно в месте их выделения

94 витяжний зонт
 Відсмоктувач, встановлений безпосередньо над джерелом шкідливих речовин

de Oberhaube
 en canopy exhaust hood
 fr hotte en dôme
 ru вытяжной зонт
 Отсос, установленный непосредственно над источником вредных веществ.

Примітка. Переважно встановлюється над джерелом шкідливих речовин, густина яких менша за густину навколишнього повітря

Примечание. Преимущественно устанавливается над источником вредных веществ, плотность которых меньше плотности окружающего воздуха

95 бортовий відсмоктувач
 Щілинний відсмоктувач, установлюваний переважно над верхнім перерізом поздовжніх бортів ванн

de Schlitzabsaughaube
 en slot type exhaust hood
 fr hotte à fente
 ru бортовой отсос
 Щелевой отсос, устанавливаемый преимущественно над верхним сечением продольных бортов ванн

Примітки:
 1. Відношення боків всмоктувальної щілини не перевищує 10:1
 2. Всмоктувальна щілина може займати вертикальне або горизонтальне положення

Примечания:
 1. Отношение сторон всасывающей щели не превышает 10:1.
 2. Всасывающая щель может занимать

		вертикальное или горизонтальное положение
96 дефлектор	de	Absaugstutzen
Повітровтяжний пристрій для посилення тяги під дією вітру	en	deflector
	fr	tête
	ru	дефлектор
		Воздуховытяжное устройство для усиления тяги под воздействием ветра
97 діафрагма	de	Diaphragme
Фасонна частина повітроводу для раптової зміни перерізу або внесення додаткового опору	en	diaphragm
	fr	diaphragme
	ru	диафрагма
		Фасонная часть воздуховода для внезапного изменения сечения или внесения дополнительного сопротивления
98 дроссель-клапан	de	Drosselklappe
Пристрій для перекриття повітроводу, який має поворотний елемент, відповідний до перерізу повітроводу	en	throttle valve
	fr	robinet d'étranglement
	ru	дроссель-клапан
		Приспособление для перекрытия воздуховода, включающее поворотный элемент, соответствующий сечению воздуховода
99 заслінка повітряна	de	Luftklappe Luftschieber
Пристрій, який змінює площу перерізу і регулює витрату повітря, що проходить через нього	en	air damper
Примітка. Заслінки бувають поворотними та такими, що переміщуються перпендикулярно до потоку повітря	fr	registre d'air
	ru	заслонка воздушная
		Устройство, изменяющее площадь сечения и регулирующее расход воздуха, проходящего через него
		Примечание. Заслонки бывают поворотными и перемещающимися перпендикулярно потоку воздуха
100 ґратка повітроприймальна	de	Luftannahmegitter
ґратка, встановлена у місці надходження повітря у вентиляційну систему і яка захищає її від опадів та засмічувальних предметів	en	air intake grille
	fr	grille de reservoir d'air
	ru	решетка воздухоприемная
		Решетка, установленная в месте поступления воздуха в вентиляционную систему и защищающая ее от осадков и загрязняющих предметов
101 шибер	de	Shieber
Заслінка, що перекриває повітро-	en	slide damper

вод перпендикулярно до повітряного потоку

fr registre à glissières
ru шибер
Заслонка, перекрывающая воздуховод перпендикулярно воздушному потоку

102 **світильник-повітророзподільник**

Світильник, суміщений з повітророзподільним і (чи) повітровитяжним пристроєм

de Leuchte-Luftverteiler
en troffer air outlet
fr luminaire-diffuseur
ru светильник-воздухораспределитель
Светильник, совмещенный с воздухораспределительным и (или) воздуховытяжным устройством

ШУМОГЛУШНИКИ

103 **шумоглушник**

Пристрій для зниження рівня аеродинамічного шуму

de Schalldämpfer
en silencer
fr atténuateur acoustique
ru шумоглушитель
Устройство для снижения уровня аэродинамического шума

104 **трубчастий шумоглушник**

Шумоглушник, який складається з повітроводу, внутрішню поверхню якого покрито звукопоглинальним матеріалом

Примітка. За формою поперечного перерізу розрізняють прямокутні та квадратні шумоглушники

de Rohrschalldämpfer
fr atténuateur à tube
ru трубчатый шумоглушитель
Шумоглушитель, состоящий из воздуховода, внутренняя поверхность которого покрыта звукопоглощающим материалом
Примечание. По форме поперечного сечения различают прямоугольные и квадратные шумоглушители

105 **пластинчастий шумоглушник**

Шумоглушник, що складається з набору шумопоглинальних пластин, розташованих паралельно до потоку повітря, і конструктивних елементів

de Plattenschalldämpfer
fr atténuateur à palette
ru пластинчатый шумоглушитель
Шумоглушитель, состоящий из набора шумопоглощающих пластин, расположенных параллельно потоку воздуха, и конструктивных элементов

106 **щільниковий шумоглушник**

Шумоглушник, що складається з набору шумопоглинальних комірок, розташованих паралельно до потоку повітря

de Zellenschalldämpfer
fr atténuateur à cellule
ru сотовый шумоглушитель
Шумоглушитель, состоящий из набора шумопоглощающих ячеек, расположенных параллельно потоку воздуха

107 камерний шумоглушник
Шумоглушник, що складається з послідовного ряду шумопоглинальних камер

de Kammerschalldämpfer
fr atténuateur d'ambiance
ru камерный шумоглушитель
Шумоглушитель, состоящий из последовательного ряда шумопоглощающих камер

ПОВІТРЯНО-ОПАЛЮВАЛЬНІ АГРЕГАТИ

108 повітряно-опалювальний агрегат
Агрегат, який здійснює штучне переміщення і нагрівання рециркуляційного повітря

de Luftheizgerät
en unit air heater
fr unité de chauffage à l'air
ru воздушно-отопительный агрегат
Агрегат, осуществляющий искусственное перемещение и нагрев рециркуляционного воздуха
Примечание. Отопительный агрегат работает на воздухе помещения

Примітка. Опалювальний агрегат обробляє, повітря приміщення

109 опалювально-вентиляційний агрегат
Агрегат для забирання, очищення та змішування зовнішнього і рециркуляційного повітря, нагрівання повітряної суміші у повітронегрівачі та подавання обробленого повітря безпосередньо до обслуговуваного приміщення

de Luftheizgerät mit aussenluftschaltkasten
en fan coil unit
fr aérotherme
ru отопительно-вентиляционный агрегат
Агрегат для забора, очистки и смешивания наружного и рециркуляционного воздуха, нагрева воздушной смеси в воздухонагревателе и подачи обработанного воздуха непосредственно в обслуживаемое помещение

110 вентиляторний конвектор
Опалювальний прилад конвективного типу зі штучним переміщенням повітря, здійснюваним вентилятором

de Ventilatorkonvektor
en fan convector
fr ventilateur-convecteur
ru вентиляторный конвектор
Отопительный прибор конвективного типа с искусственным перемещением воздуха, осуществляемым вентилятором

ДОВОДЖУВАЧІ

111 доводжувач
Агрегат або прилад для доведення параметрів припливного повітря

de Therminaler Nachwärmer; Nachwärmergerät; Nacherhitzer
en air terminal unit

до необхідних значень для кожного приміщення чи зони

112 прямоточний доводжувач
Доводжувач, що здійснює без рециркуляції нагрівання і (або) охолодження повітря, яке пройшло попереднє оброблення у центральному кондиціонері

113 ежекційний доводжувач
Елемент високошвидкісної одноканальної системи кондиціонування повітря, що здійснює ежекцію вторинного повітря, яке проходить оброблення (нагрівання або охолодження) у теплообміннику установки, потоком первинного повітря від центрального кондиціонера

114 вентиляторний доводжувач
Доводжувач, що здійснює за допомогою вмонтованого вентилятора місцеву рециркуляцію і подавання у приміщення суміші внутрішнього повітря із зовнішнім, яке пройшло попереднє оброблення у центральному кондиціонері, а також нагрівання і (або) охолодження повітря

ru доводчик
Агрегат или прибор для доведения параметров приточного воздуха до требуемых значений для каждого помещения или зоны

de Direkt durchströmter Nachwärmer
en uniflow terminal unit
ru прямоточный доводчик
Доводчик, осуществляющий без рециркуляции нагрев и (или) охлаждение воздуха, предварительно прошедшего обработку в центральном кондиционере

de Induktionsgerät
en induction terminal unit
fr éjecto-convercteur
ru ежекционный доводчик
Элемент высокоскоростной одноканальной системы кондиционирования воздуха, осуществляющий ежекцию вторичного воздуха потоком первичного от центрального кондиционера, при этом вторичный воздух проходит обработку (нагрев или охлаждение) в теплообменнике установки

de Klimakonvektor
en fan coil unit
ru вентиляторный доводчик
Доводчик, осуществляющий с помощью встроенного вентилятора местную рециркуляцию и подачу в помещение смеси внутреннего воздуха с наружным воздухом, предварительно прошедшего обработку в центральном кондиционере, а также нагрев и (или) охлаждение воздуха

КОНДИЦІОНЕРИ

115 кондиціонер повітря в приміщенні; кондиціонер
Агрегат для кондиціонування повітря у приміщенні

de Klimagerät für Raumklimatisierung
en air conditioner
fr climatiseur
ru кондиционер воздуха в помещении

Примітки:

1. До складу кондиціонера можуть входити такі одиниці обладнання: вентилятор, повітрянагрівач, повітроохолоджувач, камера зрошення, фільтр, холодильна машина, система автоматики та ін.

2. Кондиціонер, що обробляє зовнішнє повітря, називається прямооточним, внутрішнє — рециркуляційним, суміш зовнішнього і внутрішнього повітря — з рециркуляцією

116 центральний кондиціонер повітря; центральний кондиціонер
Кондиціонер повітря, конструкція якого передбачає встановлення його поза обслуговування приміщенням і можливість обслуговування одного чи декількох приміщень

117 кондиціонер-теплоутилізатор
Агрегат, у якому блоки центрального кондиціонера конструктивно поєднані з блоком теплоутилізатора

118 блок тепломасообміну
Тепломасообмінний апарат для тепловологісного оброблення повітря у складі центрального кондиціонера, який складається із зволожувача повітря та повітроохолоджувача поверхневого типу

119 приймальний блок кондиціонера
Повітроприймальний пристрій у

Агрегат для кондиціонування повітря в приміщенні

Примечания:

1. В состав кондиционера могут входить следующие единицы оборудования: вентилятор, воздухонагреватель, воздухоохладитель, камера орошения, фильтр, холодильная машина, система автоматики и пр.

2. Кондиционер воздуха, работающий на наружном воздухе, называется прямооточным; на внутреннем воздухе — рециркуляционным; на смеси наружного и внутреннего воздуха — с рециркуляцией

de	Zentralklimatgerät
en	air handling unit, central air conditioning plant
fr	centrale de conditionnement d'air monobloc
ru	центральный кондиционер воздуха Кондиционер воздуха, конструкция которого предусматривает установку его вне обслуживаемого помещения и возможность обслуживания одного или нескольких помещений
de	Klimagerät-Wärmerückgewinner
en	air conditioner with heat recovery
fr	climatiseur-utilisateur de thermique
ru	кондиционер-теплоутилизатор Агрегат, в котором блоки центрального кондиционера конструктивно соединены с блоком теплоутилизатора
de	Wärmeaustauschsektor
en	heat exchanger section
fr	bloc de transport de chaleur et de masse
ru	блок тепломассообмена Тепломассообменный апарат для тепловлажностной обработки воздуха в составе центрального кондиционера, состоящий из увлажнителя воздуха и воздухоохладителя поверхностного типа
en	intake damper section
fr	bloc de receptif de climatiseur
ru	приемный блок кондиционера

складі центрального кондиціонера

120 *приєднувальний блок кондиціонера*

Сукупність елементів центрального кондиціонера для з'єднання вентиляторного агрегата з іншими елементами кондиціонера

121 *камера обслуговування кондиціонера*

Допоміжний блок центрального кондиціонера для сполучення блоків між собою і обслуговування функціональних елементів кондиціонера

122 *місцевий кондиціонер повітря; місцевий кондиціонер*

Кондиціонер повітря, конструкція якого передбачає встановлення його в обслуговуваному приміщенні чи поруч з ним

123 *неавтономний кондиціонер повітря; неавтономний кондиціонер*

Кондиціонер повітря, забезпечуваний теплом і холодом від централізованих джерел тепло- і холодопостачання

124 *автономний кондиціонер повітря; автономний кондиціонер*

Кондиціонер повітря, конструкція якого має джерела холоду і (або) теплоти

Воздухоприемное устройство в составе центрального кондиционера

en connection frame
fr bloc de jonction de climatiseur
ru присоединительный блок кондиционера

Совокупность элементов центрального кондиционера для соединения вентиляторного агрегата с другими элементами кондиционера

de Bedienungskammer
en inspection section
fr chambre d'entretien de climatiseur
ru камера обслуживания кондиционера

Вспомогательный блок центрального кондиционера для соединения блоков между собой и обслуживания функциональных элементов кондиционера

de Raumklimagerät
en unitary air conditioner
fr conditionneur d'air de zone
ru местный кондиционер воздуха

Кондиционер воздуха, конструкция которого предусматривает установку его в обслуживаемом помещении или рядом с ним

de Kompaktklimagerät mit kaltwasserkühler
fr climatiseur avec refroidissement indirect

ru неавтономный кондиционер воздуха
Кондиционер воздуха, снабжаемый теплотой и холодом от централизованных теплоисточников тепло- и холодоснабжения

de Kompaktklimagerät mit Kältemaschine
en packaged air conditioner
fr conditionneur d'air monobloc
ru автономный кондиционер воздуха
Кондиционер воздуха, конструкция которого снабжена источником холода и (или) теплоты

<p>125 роздільний кондиціонер повітря; <i>роздільний кондиціонер</i> Автономний кондиціонер повітря, конструкція якого передбачає можливість самостійного встановлення агрегатів, що входять до його складу</p>	<p>de Splitklimagerät en split-type air conditioner fr conditionneur d'air à condenseur séparé ru раздельный кондиционер воздуха Автономный кондиционер воздуха, конструкция которого предусматривает возможность самостоятельной установки входящих в него агрегатов</p>
<p>126 селекційний кондиціонер повітря; <i>селекційний кондиціонер</i> Кондиціонер повітря, конструкція якого дозволяє розміщувати функціональні елементи у бажаній послідовності згідно з прийнятою схемою приготування повітря</p>	<p>de Klimablok, Baukastenklimagerät en modular air conditioner fr conditionneur d'air à sections ru секционный кондиционер воздуха Кондиціонер воздуха, конструкция которого позволяет располагать функциональные элементы в желаемой последовательности согласно принятой схеме приготовления воздуха</p>
<p>127 вертикальний кондиціонер повітря; <i>вертикальний кондиціонер</i> Кондиціонер повітря, функціональні елементи якого розміщені у вертикальній послідовності у спільному корпусі</p>	<p>de vertikales Klimagerät en vertical air conditioner fr conditionneur d'air vertical ru вертикальный кондиционер воздуха Кондиціонер воздуха, функциональные элементы которого размещены в вертикальной последовательности в едином корпусе</p>
<p>128 горизонтальний кондиціонер повітря; <i>горизонтальний кондиціонер</i> Кондиціонер повітря, функціональні елементи якого розміщено у горизонтальній послідовності у спільному корпусі</p>	<p>de horizontales Klimagerät en horizontal air conditioner fr conditionneur d'air horizontal ru горизонтальный кондиционер воздуха Кондиціонер воздуха, функциональные элементы которого размещены в горизонтальной последовательности в едином корпусе</p>
<p>129 підлоговий кондиціонер повітря; <i>підлоговий кондиціонер</i> Кондиціонер повітря для встановлення на підлозі</p>	<p>de Klimagerät für bodenaufstellung en floor-mounted air conditioner fr conditionneur d'air sur plancher ru напольный кондиционер воздуха Кондиціонер воздуха для установки на полу</p>
<p>130 настінний кондиціонер повітря; <i>настінний кондиціонер</i></p>	<p>de Wandklimagerät en wall-mounted air conditioner</p>

Кондиціонер повітря для навішування на стіну

fr conditionneur d'air mural
ru настенный кондиционер воздуха
Кондиционер воздуха для навешивания на стену

131 віконний кондиціонер повітря; *віконний кондиціонер*
Кондиціонер повітря для встановлення у віконному блоці

de Fensterklimagerät
en window air conditioner
fr conditionneur d'air «type fenêtre»
ru оконный кондиционер воздуха
Кондиционер воздуха для установки в оконном блоке

132 підвісний кондиціонер повітря; *підвісний кондиціонер*
Кондиціонер повітря для встановлення у конструкції перекриття або для підвішування до стелі

de Aufhängeklimagerät
en ceiling mounted air conditioner
fr conditionneur d'air suspendu
ru подвесной кондиционер воздуха
Кондиционер воздуха для установки в конструкции перекрытия или для подвешивания к потолку

133 блок кондиціонера
Сукупність функціональних елементів кондиціонера, що має конструктивну автономність.

de Klimageräteinheit
en air conditioner section
fr bloc de conditionneur
ru блок кондиционера
Совокупность функциональных элементов кондиционера, имеющая конструктивную автономность.

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК УКРАЇНСЬКИХ ТЕРМІНІВ

агрегат вентиляторний	36
агрегат вентиляційно-витяжний	38
агрегат вентиляційно-припливний	37
агрегат опалювально-вентиляційний	109
агрегат повітрозволожувальний	72
агрегат повітроосушувальний	80
агрегат повітряно-опалювальний	108
апарат вентилятора випрямний	34
апарат вентилятора напрямний	35
аспіратор	67
блок кондиціонера	133
блок кондиціонера приєднувальний	120
блок кондиціонера приймальний	119
блок тепломасообміну	118
блок теплоутилізації центрального кондиціонера	46
бокс відсмоктувальний	70
вентилятор	6
вентилятор багатоступеневий	26
вентилятор вертикальний	31
вентилятор вибухозахищений	14
вентилятор горизонтальний	30
вентилятор даховий	21
вентилятор діагональний	11
вентилятор діаметральний	10
вентилятор для звичайних середовищ	12
вентилятор дуттєвий	23
вентилятор жаростійкий	17
вентилятор корозостійкий	13
вентилятор лівого обертання	29
вентилятор нерегульований	32
вентилятор одноступеневий	25
вентилятор осьовий	18
вентилятор осьовий з меридіональним прискоренням	19
вентилятор осьовий з постійною меридіональною швидкістю	20
вентилятор переносний	24
вентилятор пиловий	15
вентилятор правого обертання	28
вентилятор радіальний	7
вентилятор радіальний двобічного всмоктування	9
вентилятор радіальний одnobічного всмоктування	8
вентилятор реверсивний	27
вентилятор регульований	33
вентилятор теплостійкий	16
вирівнювач потоку	87

відсмоктувач бертовий	95
відсмоктувач місцевий	93
гратка повітроприймальна	100
дезинфікатор повітря	65
дезодоратор повітря	64
дефлектор	96
димосос	22
діафрагма	97
доводжувач	111
доводжувач вентиляторний	114
доводжувач ежекційний	113
доводжувач прямооточний	112
дросель-клапан	98
заслінка повітряна	99
зволожувач повітря	73
зволожувач повітря кип'ятильний	78
зволожувач повітря паровий	79
зволожувач повітря плівковий	76
зволожувач повітря пористий	77
зволожувач повітря роторний	75
зволожувач повітря форсунковий	74
зміщувач повітря	86
зонт витяжний	94
іонізатор повітря	62
камера зрошування	85
камера обслуговування кондиціонера	121
клапан повітряний	89
комірка фільтрувальна	59
конвектор вентиляторний	110
кондиціонер повітря автономний	124
кондиціонер повітря вертикальний	127
кондиціонер повітря віконний	131
кондиціонер повітря в приміщенні	115
кондиціонер повітря горизонтальний	128
кондиціонер повітря місцевий	122
кондиціонер повітря настінний	130
кондиціонер повітря неавтономний	123
кондиціонер повітря підвісний	132
кондиціонер повітря підлоговий	129
кондиціонер повітря роздільний	125
кондиціонер повітря секційний	126
кондиціонер повітря центральний	116
кондиціонер-теплоутилізатор	117
мікроклімат приміщення	5
обладнання вентиляційне	2
обладнання відсмоктувальне	4

обладнання для кондиціонування повітря	3
обладнання пиловідсмоктувальне	66
обладнання повіротехнічне	1
осушувач повітря	81
осушувач повітря абсорбційний	82
осушувач повітря адсорбційний	83
осушувач повітря конденсаційний	84
парфюмеризатор повітря	63
пилосос	68
пилосос промисловий	71
повітронагрівач	39
повітронагрівач рекуперативний	40
повітроохолоджувач	41
повітроохолоджувач безпосереднього охолодження	43
повітроохолоджувач рекуперативний	42
повітророзподільник	90
повітророзподільник ежекційний	91
пристрій випарного охолодження повітря	44
пристрій повітровитяжний	92
пристрій повітроприймальний	88
світильник-повітророзподільник	102
скрубер	61
стіл відсмоктувальний	69
теплоутилізатор	45
фільтр повітряний	47
фільтр повітряний багат шаровий	56
фільтр повітряний електричний	52
фільтр повітряний електростатичний	58
фільтр повітряний змочений	55
фільтр повітряний кишеньковий	49
фільтр повітряний комірковий	50
фільтр повітряний рукавний	51
фільтр повітряний рулонний	48
фільтр повітряний самоочисний	53
фільтр повітряний складчастий	57
фільтр повітряний сухий	54
циклон	60
шибер	101
шумоглушник	103
шумоглушник камерний	107
шумоглушник пластичастий	105
шумоглушник трубчастий	104
шумоглушник щільниковий	106

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК НІМЕЦЬКИХ ТЕРМІНІВ

Absauganlage	4
Absauger	67
Absaugkabine	70
Absaugstutzen	96
Absaugtisch	69
Absorptionsluftentfeuchter	82
Adsorptionsluftentfeuchter	83
Aeroionisationsgerät	62
Aufhängeklimagerät	132
Axialventilator	18
Axialventilator mit konstanter Meridianbeschleunigung	20
Axialventilator mit Meridianbeschleunigung	19
Baukastenklimagerät	126
Bedienungskammer	121
Benetztes Luftfilter	55
Belüftungsgerät	37
Dachventilator	21
Dampluftbefeuchter	79
Diagonalventilator	11
Diaphragma	97
Direkt durchströmter Nachwärmer	112
Drosselklappe	98
Düsenbefeuchter	74
Düsenkammer	85
Einrichtung für indirekte Verdampfluftkühlung der Luft	44
Einseitig saugender Radialventilator	8
Einstufiger Ventilator	25
Elektrofilter	52
Elektrostatisches Luftfilter	58
Entlüftungsgerät	38
Explosiongeschützter Ventilator	14
Fensterklimagerät	131
Filmbefeuchter	76
Filterzelle	59
Heissdampfbefeuchter	78
Horizontales Klimagerät	128
Horizontaler Ventilator	30
Hochtemperaturbeständiger Ventilator	16
Induktionsgerät	113
Induktionsluftverteiler	91
Industriestaubsauger	71
Kammerschalldämpfer	107
Klimaanlage	3
Klimagerät für Bodenaufstellung	129

Klimagerät für Raumklimatisierung	115
Klimagerät-Warmerückgewinner	117
Klimageräteinheit	133
Klimakonvektor	114
Klimatblock	126
Kompaktklimagerät mit Kaltwasserkühler	123
Kompaktklimagerät mit Kältemaschine	124
Kondensationsluftentfeuchter	84
Korrosionsbeständiger Ventilator	13
Leuchte-Luftverteiler	102
Linksdrehender Ventilator	29
Luftfilter	47
Luftabzugeinrichtung	92
Luftannahmegitter	100
Luftbefeuchter	73
Luftbefeuchtungsgerät	72
Luftdesinfektionsgerät	65
Luftdesodorans	64
Luftentfeuchter	81
Luftentfeuchtungsgerät	80
Luftgebläse; blasender Ventilator	23
Luftheizer	39
Luftheizgerät	108
Luftheizgerät mit Aussenluftschaltkasten	109
Luftklappe, Luftschieber	99
Luftkühler	41
Luftkühler mit direkter Kühlung	43
Luftparfümierungsgerät	63
Lufttechnische Anlage	1
Luftventil, Luftklappe	89
Luftverteiler	90
Lüftungsanlage	2
Mehrstufiger Ventilator	26
Mischkasten	86
Oberhaube	94
Örtliche Absaugung	93
Plattenschalldämpfer	105
Plisse-Luftfilter	57
Querstromventilator	10
Radialventilator	7
Rauchsauger	22
Raumklima	5
Raumklimagerät	122
Rechtsdrehender Ventilator	28
Rekuperativer Luftheizer	40
Rekuperativer Luftkühler	42

C.36 ДСТУ 2264—93

Reversierventilator	27
Rohrschalldämpfer	104
Rollbandfilter	48
Schalldämpfer	103
Scheibenbefeuchter	75
Scheibenzerstäuber	75
Schichtfilter	56
Schieber	101
Schlauchfilter	51
Schlitzabsaughaube	95
Spiltklimagerät	125
Staubabscheider	66
Staubsauger	68
Strömungsgleichrichter	87
Strömungssammler	88
Taschenfilter	49
Therminaler Nachwärmer	111
Tragbarer Ventilator	24
Trockenfilter	54
Umlauffilter mit automatischer Reinigung	53
Ventilator	6
Ventilator für die Staubförderung	15
Ventilator für normale Fördermedien	12
Ventilatoraggregat	36
Ventilator ohne Regelung	33
Ventilator-Nachleitapparat	34
Ventilator-Leitapparat	35
Ventilatorkonvektor	110
Verdunstungsbefeuchter	77
Vertikales Klimagerät	127
Vertikaler Ventilator	31
Wandklimagerät	130
Wäscher	61
Wärmeaustauschsektor	118
Wärmerückgewinner	45
Wärmerückgewinnungseinheit des Zentralklimagerätes	46
Zellenluftfilter	50
Zellenschalldämpfer	106
Zentralklimagerät	116
Zuklon	60
Zweiseitig saugender Radialventilator	9

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

absorption dehumidifier	82
adsorption dehumidifier	83
air conditioner	115
air conditioner with heat recovery	117
air conditioning equipment	3
air conditioner section	133
air cooler	41
air cooling type dehumidifier	84
air damper	89, 99
air dehumidifier	81
air diffuser	90
air exhauster	92
air filter	47
air flow equalizer	87
air handing unit	116
air heater	39
air handling equipment	1
air humidifier	73
air intake damper	88
air intake grille	100
air ionizer	62
air mixing box	86
air terminal unit	111
air washer	85
aspirator	67
axial fan	18
bag filter	49, 51
blower	23
canopy exhaust hood	94
ceiling mounted air conditoiner	132
cell filter	50
central air conditionig plant	116
centrifugal fan	7
connection frame	120
constant pressure axial flow fan	19
controllable pitch fan	33
corrosion-resistant fan	13
cross-flow fan	10
cyclone	60
deflector	96
diaphragm	97
direct expansion air cooler	43
double inlet centrifugal fan	9
downstream guide vanes	34

C.38 ДСТУ 2264—93

dry air filter	54
dust aspirating unit	68
dust exhausting equipment	66
dust fan	15
electronic air filter	52
electrostatic filter	58
evaporative humidifier	77
exhaust bench	69
exhaust box	70
exhaust hood	93
exhausting equipment	4
explosion-proof fan	14
fan	6
fan assembly	36
fan coil unit	109, 114
fan convector	110
film humidifier	76
filter cell	59
floor-mounted air conditioner	129
fume extractor	22
heat exchanger section	118
heat recovery section	46
heat recovery unit	45
heated pan humidifier	78
high-temperature fan	16
horizontal air conditioner	128
horizontal fan	30
indirect-expansion evaporative cooler	44
induction air diffuser	91
induction terminal unit	113
industrial aspirator	71
inspection section	121
intake damper section	119
left hand rotating fan	29
microclimate	5
mixed flow fan	11
modular air conditioner	126
multi-layer filter	56
multi-stage fan	26
odor absorbing unit	64
packaged air conditioner	124
perfumerizer	63
pleated air filter	57
portable fan	24
pressure axial flow fan	20
recuperative cooling coil	42

recuperative heating coil	40
reverse axial flow fan	27
right hand rotating fan	28
roll filter	48
roof ventilator	21
scrubber	61
self-cleaning air filter	53
silencer	103
single inlet centrifugal fan	8
single-stage fan	25
slide damper	101
slot type exhaust hood	95
split-type air conditioner	125
spinning disc humidifier	75
spray humidifier	74
steam humidifier	79
throttle valve	98
troffer air outlet	102
uniflow terminal unit	112
unit air heater	108
unit humidifier	72
unit dehumidifier	80
unitary air conditioner	122
upstream guide vane	35
ventilating equipment	2
vertical air conditioner	127
vertical fan	31
wall-mounted air conditioner	130
wet filter	55
window air conditioner	131

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК ФРАНЦУЗЬКИХ ТЕРМІНІВ

aéro-ionisateur	62
aérotherme	109
agrégat de mouvement de l'air	36
agrégat de récupération de chaleur de centrale de conditionnement d'air monobloc	46
aspirateur	67
aspirateur de poussiere	68
aspirateur de poussiere industriel	71
atténuateur acoustique	103
atténuateur à cellule	106
atténuateur à palette	105
atténuateur à tube	104
atténuateur d'ambiance	107
bloc de conditionneur	133
bloc de jonction de climatiseur	120
bloc réceptif de climatiseur	119
bloc de transport de chaleur et de masse	118
boîte de mélange	86
boûche d'air	90
boûche d'air extractant	92
boûche de soufflage à induction	91
cabine d'aspiration	70
cellule filtrante	59
centrale de conditionnement d'air monobloc	116
chambre d'entretien de climatiseur	121
climatiseur	115
climatiseur avec refroidissement indirect	123
climatiseur-utilisateur de therme	117
conditionneur d'air à condenseur séparé	125
conditionneur d'air à sections	126
conditionneur d'air de zone	122
conditionneur d'air horizontal	128
conditionneur d'air monobloc	124
conditionneur d'air mural	130
conditionneur d'air sur plancher	129
conditionneur d'air suspendu	132
conditionneur d'air «type fenetre»	131
conditionneur d'air vertical	127
cyclone	60
déhumidificateur absorbant	82
déhumidificateur à condensation	84
déhumidificateur adsorbant	83
déhumidificateur d'air	81
désinfecteur d'air	65

désodorateur d'air	64
diaphragme	97
dispositif de comande de sortie	34
dispositif de refroidissement de l'air par évaporation indirect	44
dispositif de réglage du ventilateur	35
égaliseur à écoulement	87
ensemble de distribution de l'air	88
éjecto-convercteur	113
exhausteur de fumée	22
filtre à cellules filtrantes	50
filtre à déroulement de la bande	48
filtre à l'air	47
filtre à nettoyage automatique et continu	53
filtre à plis	57
filtre à poche	49
filtre fibreux diélectrique	58
filtre fibreux électrique	52
filtre humide	55
filtre sec	54
filtre stratifié	56
grille de reservoir d'air	100
groupe de refroidisseur d'air	72
hotte à fente	95
hotte d'aspiration	93
hotte en domme	94
humidificateur à boillir	78
humidificateur à évaporation	77
humidificateur à film d'eau	76
humidificateur à pulvérisation	74
humidificateur à ruissellement	85
humidificateur d'air	73
humidificateur rotatif	75
humidificateur à vapeur	79
installation aéraulique	1
installation d'aspiration	4
installation de conditionnevent d'air	3
installation de dépoussiérage	66
installation de ventilation	2
luminaire-diffuseur	102
microclimat dans une enceinte	5
parfumérisateur d'air	63
réchauffeur d'air	39
réchauffeur d'air récupératif	40
refroidisseur d'air	41
refroidisseur d'air direct	43
refroidisseur d'air récupératif	42

registre à glissières	101
registre d'air	99
robinet d'étranglement	98
scrubber	61
table d'aspiration	69
tête	96
unité de chauffage à l'air	108
unité de déshumidificateur d'air	80
unité de ventilation aspirante	38
unité de ventilation introduite	37
ventilateur	6
ventilateur à haute température	16
ventilateur sans réglage	32
ventilateur à plusieurs étages	26
ventilateur à poussière	15
ventilateur à rotation droite	28
ventilateur à rotation gauche	29
ventilateur à un seul étage	25
ventilateur avec réglage	33
ventilateur axial	18
ventilateur axial à surpression	20
ventilateur axial réversible	27
ventilateur axial sous pression constante	19
ventilateur centrifuge	7
ventilateur centrifuge à aspiration bilatérale	9
ventilateur centrifuge à aspiration unilatérale	8
ventilateur-convecteur	110
ventilateur de souffage	23
ventilateur de toiture	21
ventilateur diagonal	11
ventilateur horizontal	30
ventilateur sans réglage	32
ventilateur tangentiel	10
ventilateur transportable	24
ventilateur vertical	31
volet d'aération	89

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК РОСІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

агрегат вентиляторный	36
агрегат вентиляционно-вытяжной	38
агрегат вентиляционно-приточный	37
агрегат воздухоосушительный	80
агрегат воздухоувлажнительный	72
агрегат воздушно-отопительный	108
агрегат отопительно-вентиляционный	109
аппарат вентилятора направляющий	35
аппарат вентилятора спрямляющий	34
аспиратор	67
блок кондиционера	133
блок приемный кондиционера	119
блок присоединительный кондиционера	120
блок тепломассообмена	118
блок теплоутилизации центрального кондиционера	46
бокс отсасывающий	70
вентилятор	6
вентилятор вертикальный	31
вентилятор взрывозащищенный	14
вентилятор горизонтальный	30
вентилятор диагональный	11
вентилятор диаметральный	10
вентилятор для обычных сред	12
вентилятор дутьевой	23
вентилятор жаростойкий	17
вентилятор коррозионностойкий	13
вентилятор крышный	21
вентилятор левого вращения	29
вентилятор многоступенчатый	26
вентилятор нерегулируемый	32
вентилятор одноступенчатый	25
вентилятор осевой	18
вентилятор осевой с меридиональным ускорением	19
вентилятор осевой с постоянной меридиональной скоростью	20
вентилятор переносной	24
вентилятор правого вращения	28
вентилятор пылевой	15
вентилятор радиальный	7
вентилятор радиальный двустороннего всасывания	9
вентилятор радиальный одностороннего всасывания	8
вентилятор реверсивный	27
вентилятор регулируемый	33
вентилятор теплостойкий	16
воздухонагреватель	39

С.44 ДСТУ 2264—93

воздухонагреватель рекуперативный	40
воздухоохладитель	41
воздухоохладитель непосредственного охлаждения	43
воздухоохладитель рекуперативный	42
воздухораспределитель	90
воздухораспределитель эжекционный	91
выравниватель потока	87
дезинфекатор воздуха	65
дезодоратор воздуха	64
дефлектор	96
диафрагма	97
доводчик	111
доводчик вентиляторный	114
доводчик прямоточный	112
доводчик эжекционный	113
дрессель-клапан	98
дымосос	22
заслонка воздушная	99
зонт вытяжной	94
ионизатор воздуха	62
камера обслуживания кондиционера	121
камера орошения	85
клапан воздушный	89
конвектор вентиляторный	110
кондиционер воздуха	115
кондиционер воздуха автономный	124
кондиционер воздуха вертикальный	127
кондиционер воздуха горизонтальный	128
кондиционер воздуха местный	122
кондиционер воздуха напольный	129
кондиционер воздуха настенный	130
кондиционер воздуха неавтономный	123
кондиционер воздуха оконный	131
кондиционер воздуха подвесной	132
кондиционер воздуха отдельный	125
кондиционер воздуха секционный	126
кондиционер воздуха центральный	116
кондиционер-теплоутилизатор	117
микроклимат помещения	5
оборудование вентиляционное	2
оборудование воздухотехническое	1
оборудование для кондиционирования воздуха	3
оборудование отсасывающее	4
оборудование пылеотсасывающее	66
осушитель воздуха	81
осушитель воздуха абсорбционный	82

осушитель воздуха адсорбционный	83
осушитель воздуха конденсационный	84
отсос бортовой	95
отсос местный	93
парфюмеризатор воздуха	63
пылесос	68
пылесос промышленный	71
решетка воздухоприемная	100
светильник-воздухораспределитель	102
скруббер	61
смеситель воздуха	86
стол отсасывающий	69
теплоутилизатор	45
увлажнитель воздуха	80
увлажнитель воздуха кипятильный	86
увлажнитель воздуха паровой	79
увлажнитель воздуха пленочный	84
увлажнитель воздуха пористый	85
увлажнитель воздуха роторный	83
увлажнитель воздуха форсуночный	81
устройство воздуховытяжное	92
устройство воздухоприемное	88
устройство косвенного испарительного охлаждения	44
фильтр воздушный	47
фильтр воздушный карманный	49
фильтр воздушный многослойный	56
фильтр воздушный складчатый	57
фильтр воздушный смоченный	55
фильтр воздушный сухой	54
фильтр воздушный рукавный	51
фильтр воздушный рулонный	48
фильтр воздушный самоочищающийся	53
фильтр воздушный электрический	52
фильтр воздушный электростатический	58
фильтр воздушный ячейковый	50
циклон	60
шибер	101
шумоглушитель	103
шумоглушитель камерный	107
шумоглушитель пластинчатый	105
шумоглушитель сотовый	106
шумоглушитель трубчатый	104
ячейка фильтрующая	59

ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ ЗАГАЛЬНОТЕХНІЧНИХ ПОНЯТЬ

1 кондиціонування повітря
Створення та автоматичне підтримання волого-температурного і повітряного режимів у приміщенні, найбільш сприятливих для самопочуття людей і для проведення технологічних процесів

Примітка. Кондиціонування повітря може забезпечувати у приміщенні необхідні температуру, відносну вологість, чистоту, швидкість зміни руху, тиск, швидкість зміни тиску, а також газовий, іонний та бактеріологічний склад повітря

2 вентиляція

Створення та автоматичне підтримання необхідних санітарно-гігієнічних і технологічних умов повітряного середовища у приміщенні шляхом організації повітрообміну

3 опалення

Штучне підтримання необхідної температури повітря у приміщенні на рівні більш високому, ніж температура зовнішнього повітря

4 кондиціоноване повітря

Повітря, підготовлене у повіротехнічному обладнанні і відповідний до вимог підтримання в обслуговуваному приміщенні мікрокліматичних умов повітряного середовища, найбільш сприятливого для самопочуття людей і проведення технологічних процесів

de Klimatisierung
en air conditioning
fr conditionnement d'air climatisation
ru кондиционирование воздуха
Создание и автоматическое поддержание влажно-температурного и воздушного режимов в помещении, наиболее благоприятных для самочувствия людей и проведения технологических процессов

Примечание. Кондиционирование воздуха может обеспечивать в помещении требуемые температуру, относительную влажность, чистоту, скорость изменения движения, давление, скорость изменения давления, а также газовый, ионный и бактериологический составы воздуха

de Lüftung
en ventilation
fr ventilation
ru вентиляція
Создание и автоматическое поддержание необходимых санитарно-гигиенических и технологических условий воздушной среды в помещении путем организации воздухообмена

de Heizung
en heating
fr chauffage
ru отопление
Искусственное поддержание необходимой температуры воздуха в помещении на уровне более высоком, чем температура наружного воздуха

de Klimatisierte Luft
en conditioned air
fr air conditionné
ru кондиционированный воздух
Воздух, подготовленный в воздухо-техническом оборудовании и соответствующий требованиям поддержания в обслуживаемом помещении микроклиматических условий воздушной среды, наиболее благоприятных

		ятных для самочувствия людей и проведения технологических процессов
5 припливне повітря Повітря, що подається у приміщення	de Zuluft en supply air fr air introduit ru приточный воздух Воздух, подаваемый в помещение	
6 внутрішнє повітря Повітря усередині приміщення	de Innenluft, Raumluft en room air fr air intérieur ru внутренний воздух Воздух внутри помещения	
7 повітря, що видаляється Повітря, що відводиться з вентилязованого приміщення	de Abluft en exhaust air fr air évacué ru удаляемый воздух Воздух, отводимый из вентилируемого помещения	
8 зовнішнє повітря Повітря зовнішнього середовища	de Aussenluft en outside air fr air extérieur ru наружный воздух Воздух внешней среды	
9 рециркуляційне повітря Видалене повітря, що повертається у вентилязоване приміщення і повторно використовується для потреб вентиляції та кондиціонування	de Umluft en return air fr air circulant ru рециркуляционный воздух Удаляемый воздух, который возвращается в вентилируемое помещение и повторно используется для нужд вентиляции и кондиционирования	
10 викидне повітря Видалене повітря, що не повертається у вентилязоване приміщення	de Fortluft en exit air fr air usé ru выбросной воздух Удаляемый воздух, который не возвращается в вентилируемое помещение	
11 шкідлива речовина Речовина, яка негативно впливає на живі організми, будівлі та (або) устаткування.	de Schadstoff en air contaminant fr nuisance ru вредное вещество Вещество, которое отрицательно влияет на живые организмы, постройки и (или) на оборудование.	

ІНФОРМАЦІЙНІ ДАНІ

1 РОЗРОБЛЕНО Науково-дослідним та проектно-конструкторським інститутом з обладнання для кондиюнування повітря та вентиляції (НДІкондиціонер)

РОЗРОБНИКИ: Г. С. Кулков, к.т.н.; В. М. Літовка; Л. А. Козленко

ВНЕСЕНО Технічним комітетом із стандартизації ТК 208

2 ЗАТВЕРДЖЕНО І ВВЕДЕНО В ДІЮ наказом Держстандарту України № 169 від 12 листопада 1993 р.

3 ВВЕДЕНО ВПЕРШЕ

Редактор Н.М. Капшесла
Технічний редактор В. М. Попов
Коректор Л. В. Панчик

Підписано до друку 07.04.94. Формат 60×84 1/16.

Ум. друк. арк. 2,79. Зам. 379 Ціна договірна.

Тиражовано з оригінал-макета, виготовленого СМП «АВЕРС»,
дільницею оперативного друку УкрНДІССІ
252006, Київ-6, вул. Горького, 174